

45 Entonce os Judeos, vista a companhia, se encheão de enveja; e contradizão a o que Paulo dizia, contradizendo, e blasfemando.

46 Entonce Paulo e Barnabas, usando de liberdade, disserão: A vós outros na verdade era mister que se vós fallasse a palavra de Deus; mas pois a engeitaes, e da vida eterna indignos vos julgaes, vedes aqui nos tornamos ás gentes.

47 Porque assi nolo mandou o Senhor [dizendo]: Por luz das gentes te pus, pera que sejas por salvação até o cabo da terra.

48 E ouvindo [isto] as gentes, alegráão se, e glorificavaõ a palavra do Senhor; e creraõ todos aquelles que pera a vida eterna ordenados estavaõ.

49 E assi se divulgava a palavra do Senhor por toda aquella provincia.

50 Mas os Judeos incitáraõ alguãs mulheres devotas e honradas, e a os principaes da cidade, e levantáraõ perseguição contra Paulo e Barnabas; a os quaes lançáraõ fora de seus termos.

51 Sacudindo elles entonce contra elles o po de seus pees, vieraõ se a Iconio.

52 E os discipulos se enchiaõ de alegria, e dõ Espirito sancto.

CAPITULO XIV.

1. Paulo e Barnabas pregando e fazendo milagres em Iconio, muitos gentios e Judeos crem. 4. E por isso logo forão perseguidos, e se retirão a Lystra e Derbe. 8. Paulo em Lystra sara a hum coxo. 11. Tendo os o povo por isso por deuses, e querendolhes sacrificar, o impedem. 19. Mas os Judeos de Antiochia e Iconio incitão a o povo que apedrejassem a Paulo. 20. Mas levantandose, partio com Barnabas para Derbe. 22. Exhortaõ os irmaõs a perseverancia. 23. Constituem Anciões em cada huã das Igrejas. 24. E passando por alguãs terras e cidades, se tornão a Antiochia. 27. Relatão quam grandes cousas Deus por meio d'elles fizera.

I E aconteceu em Iconio que entrando elles juntamente na Synagoga dos Judeos falláraõ de tal maneira, que creio delles huã grande multidão, assi de Judeos, como de Gregos.

2 Mas os Judeos que se ficáraõ incredulos, incitávaõ e amargávaõ os animos das gentes contra os irmaõs.

3 Com tudo isso se detiveraõ [ali] muito tempo fallando a confiadamente no Senhor, o qual dava testemunho á palavra de sua graça, dando que sinaes e milagres se fizessem por suas maõs. a Livremem. 11.

4 E a multidão da cidade se dividio; e os huns eraõ polos Judeos, e os outros polos Apostolos.

5 E fazendo os Judeos e as gentes, juntamente com seus

Principes huã revolta pera os afrontaré, e apedrejarem:

6 Entendendo o elles, acolherão se aas cidades de Lystra e Derbes, cidades de Licaonia, e por toda a terra d'o redor.

7 E ali pregavaõ o Euangelho.

8 E estava ali assentado hum varaõ de Lystra, impotente dos pés, coixo desdo ventre de sua mãe, que nunca tinha andado.

9 Este ouviu fallar a Paulo; o qual pondo os olhos nelle, e vendo que tinha fé pera sarar.

10 Disse em alta voz: Levantate direito sobre teus pés: e elle saltou, e andou.

11 Entõces as companhas, vendo o que Paulo fizera, levantáraõ a voz, dizendo em lingua Licaonia, Deuses semelhantes a homens descenderão a nosoutros.

12 E a Barnabas chamávaõ Jupiter, e a Paulo Mercurio, porque este era o que fallava.

13 E o Sacerdote de Jupiter, que estava diante de sua cidade, trazendo touros coroados á entrada das portas, queria sacrificarlhes, juntamente com o povo.

14 O que ouvindo os Apostolos Barnabas e Paulo, saltáraõ entre as companhas, e rasgando seus vestidos, deraõ gritos,

15 Dizendo, varoens, porque fazeis isto? tambem nos somos homens como vos, sujeitos ás mesmas paixões que vos, annunciemos que destas vaidades vos convertaes a o Deus vivo, que fez o Ceo, e a terra, e o mar, e tudo quanto nelles ha.

16 O qual n'os tempos passados deixou andar a todas as gentes cada huã em seus caminhos.

17 Ainda que com tudo assim mesmo se não deixou sem testemunho, bemfazendo desdo Ceo, dando nos chuvas, e tempos fructiferos, enchendo de mantimento e de alegria nossos coraçoens.

18 E dizendo estas cousas, apenas apaziguáraõ as companhas que lhes não sacrificassem.

19 Entõces sobrevieraõ huns Judeos de Antiochia, e de Iconio, que perseguidiraõ a multidão; e avendo aprejado a Paulo, trouxeraõ o arrastando fora da cidade, cuidando que ja estava morto.

20 Mas rodeando o os discipulos, levantouse, e entrou na cidade, e hum dia depois se partio com Barnabas pera Derbe.

21 E avendo anunciado o Euangelho a aquelle cidade, e avendo feito muitos discipulos, tornáraõ se a Lystra, e a Iconio, e a Antiochia.

22 Con-

22 Confirmádo os animos dos discipulos, [e] exhortando os que permanecessem na fé, e que por muitas tribulaçoens nos he mitter entrar em o Reyno de Deus.

23 E avendo-lhes, por consentimento de todos, constituido Anciaões em ca la huã das Igrejas, e feita oração com jejuns, encomendárao os ao Senhor, em o qual aviaõ crido.

24 E passando por Pisidia, vieraõ a Pamphilia.

25 E avendo fallado a palavra em Perges, defenderaõ a Attalia.

26 E d'ali navegáraõ para Antiochia, aonde aviaõ sido encomendados á graça de Deus, pera a obra que ja tinhaõ acabado.

27 E como vieraõ, o ajuntáraõ a Igreja, relatáraõ quã grandes cousas Deus por meio delles fizera; e como tambem a as gentes abrira a porta da fé.

28 E ficáraõ se ali, não pouco tempo, com os discipulos.

C A P I T U L O XV.

1 Em Antiochia ouve dissensão acerca da Ley e circunciação. 2 Enviados Paulo e Barnabas sobre isso a Jerusalem, contaõ a conversão das gentes, e a questaõ. 6 Congregados os Apostolos, dirão fim a esta dissensão, resolvendo de ninguã outra carga lhes impor mais, que quatro cousas necessarias. 22 O que fizeraõ saber a as Igrejas pelo Paulo e Barnabas. 36 Sendo humã contenda entre Paulo e Barnabas por causa de João Marco, se apartaõ hum do outro. 39 Navegando Barnabas com Marco para Cypro, e Paulo com Silas para Syria e Cilicia.

1 **E** ntonces alguns que tinhaõ vindo de Judea, ensinávaõ a os irmãos [dizendo] que se conforme a o rito de Moyses vos não circuncidardes, não vos podereis salvar.

2 E feita pelo Paulo e pelo Barnabas huã contradicção e contenda, não pequena contra elles, determináraõ que fobissem Paulo, e Barnabas, e alguns outros delles, a os Apostolos, e a os Anciaões, a Jerusalem sobre esta questaõ.

3 Acompanhados pois elles da Igreja, passáraõ por Phenice, e Samaria, contando a conversão das gentes: e davaõ grande alegria a todos os irmãos.

4 E chegados a Jerusalem, foraõ recebidos da Igreja, e dos Apostolos, e dos Anciaões; e fizeraõ lhes saber quam grandes cousas Deus por elles tinha feito.

5 Mas [dizíão elles] alguns da secta dos Phariseos, que aviaõ crido, se levantáraõ, dizendo, que he necessario circuncidalos, e mandarlhes que guardem a Ley de Moyses.